

# INSTITUTO DE DESARROLLO ECONÓMICO E INNOVACIÓN

Año: 2017



Universidad Nacional de Tierra del Fuego,  
Antártida e Islas del Atlántico Sur.

**PROGRAMA DE LA ASIGNATURA:**  
Examen Nivel I de Inglés (FA007)

**CÓDIGO:** FA007  
**AÑO DE UBICACIÓN EN EL PLAN DE ESTUDIOS:**  
1 año  
**FECHA ULTIMA REVISIÓN DE LA ASIGNATURA:**  
2017-03-15  
**CARRERA/S:** Licenciatura en Sistemas V2,  
Analista Universitario de Sistemas V2

**CARÁCTER:** ANUAL  
**TIPO:** OPTATIVA  
**NIVEL:** GRADO  
**MODALIDAD DEL DICTADO:** PRESENCIAL  
**MODALIDAD PROMOCION DIRECTA:** SI  
**CARGA HORARIA SEMANAL:** 3.00 HS  
**CARGA HORARIA TOTAL:** 90.00 HS

## EQUIPO DOCENTE

Nombre y Apellido	Cargo	e-mail
Silvina Calomino	Profesora adjunta dedicación simple	scalomino@untdf.edu.ar

## 1. FUNDAMENTACION

El inglés se ha convertido hoy en el vehículo de la comunicación internacional por lo que resulta imprescindible para desenvolverse en un mundo en donde las relaciones a todo nivel se globalizan.

En el caso específico de la formación de profesionales en Sistemas, el aprendizaje de esta lengua es indispensable para tener acceso tanto a materiales de divulgación general, tales como revistas especializadas y manuales del usuario, como a bibliografía de vanguardia en vistas a la apertura al permanente perfeccionamiento y actualización profesional, actitudes destacadas en el perfil del egresado planteado en el plan de estudios.

Dado que en los lineamientos curriculares de esta carrera se plantea la enseñanza de esta lengua con el propósito de posibilitar la interpretación y utilización de la información de textos escritos, la siguiente propuesta de trabajo centrará su esfuerzo en el desarrollo de la habilidad de los alumnos para leer y comprender textos del área de Informática en idioma inglés.

## 2. OBJETIVOS

### a) OBJETIVOS GENERALES

Adquirir contenidos lingüísticos de la lengua inglesa y desarrollar estrategias lectoras a fin de convertirse en lectores eficientes y autónomos de material auténtico sobre informática escrito en inglés.

### b) OBJETIVOS ESPECIFICOS

- Reconocer las características de soporte que contribuyen a la comprensión de un texto.
- Seleccionar la estrategia más apropiada en función al propósito de la lectura

- Identificar el valor comunicativo global del texto, y la intención del autor.
- Discriminar ideas principales y secundarias.
- Localizar información específica
- Comprender relaciones lógicas entre distintas partes de un texto
- Identificar referentes contextuales
- Interpretar marcadores discursivos: indicadores de secuencia cronológica, campos semánticos y relaciones lógicas.
- Inferir significados por contexto.
- Resolver problemas de comprensión con apoyatura de diccionarios impresos y online
- Adquirir (para la comprensión) las estructuras del idioma inglés y el vocabulario específico del área de informática

### **3. CONDICIONES DE REGULARIDAD Y APROBACION DE LA ASIGNATURA**

En caso de tener los conocimientos y competencias necesarias, los alumnos podrán rendir la prueba de competencia directamente.

Para quienes necesiten preparación previa, la Escuela de idiomas ofrecerá un taller optativo a dictarse dentro del cronograma de cursadas de la carrera.

Durante el taller, se realizarán dos evaluaciones: al cierre del primer y 2do cuatrimestre

El primer parcial cubrirá los contenidos y estrategias trabajados hasta la mitad de la cursada y tendrá fines eminentemente pedagógicos: diagnosticar fortalezas y debilidades para orientar el trabajo en la segunda etapa.

El segundo parcial testeará todos los contenidos desarrollados en el año a fin de que los alumnos demuestren que han adquirido las competencias necesarias para leer textos en inglés relativos a la informática y computación.

Quienes decidan participar del cursado de la materia, cumplan con el 75 % de asistencia y aprueben el segundo parcial con siete (7), podrán acceder a la promoción sin examen final.

### **4. CONTENIDOS DE LA ASIGNATURA**

Los contenidos de las siguientes dimensiones se trabajaran en forma integrada a partir de la lectura comprensiva de textos de complejidad progresiva:

a) Dimensión estratégica: Procedimientos Generales que permiten la comprensión lectora.

- Activación anticipada del conocimiento del tema, autor y tipo de texto que se va a leer.
- Reconocimiento de características de soporte (ilustraciones, diagramación, índices) que contribuyen a la comprensión del texto
- Captación del tono y significado global del discurso.
- Interpretación del propósito comunicativo del autor
- Identificación del tipo de discurso y el estilo
- Distinción de ideas principales e ideas de soporte
- Selección de información relevante para resumir una idea
- Localización de información específica (datos, cantidades, etc)
- Comprensión de relaciones lógicas entre partes del texto

Identificación de referentes contextuales: elementos de coherencia y cohesión  
Interpretación de marcadores discursivos indicadores de secuencia cronológica, campos semánticos y relaciones lógicas.  
Ubicación de vocablos o palabras transparentes (similares al castellano) y palabras conocidas (por conocimiento o experiencia previa)  
Identificación de palabras de contenido (lexicales) y de relleno (estructurales)  
Deducción de significado de nuevos vocablos por el contexto. Formulación de hipótesis.  
Deducción de significado de palabras a partir de elementos morfológicos y sintácticos.  
Relación de palabras a sus referentes, nexos y a su valor dentro del texto.  
Reflexión sobre las estrategias empleadas para la comprensión de una idea.  
Uso del diccionario bilingüe inglés-castellano.  
Estrategias para la retención de vocabulario: glosarios, mapas conceptuales, clasificaciones, etc.

b) Dimensión discursiva: Texto. Tipos, estructura y organización.

Estructura del manual instructivo, del texto expositivo académico, del artículo y de la propaganda.  
Coherencia. Funciones comunicativas de un texto.  
Cohesión- Conectores lógicos.  
El párrafo: estructura y organización de la información: idea principal, secundaria y de soporte.  
Referencia anafórica, catafórica y exofórica.  
Marcadores de adición, secuencia, contraste, consecuencia., secuencia temporal, ejemplificación, listado, clasificación.

c) Dimensión Lingüística: elementos comparados de semántica, morfología y gramática castellana e inglesa

Palabras estructurales y conceptuales.  
El sustantivo: Sustantivos simples, derivados y compuestos. Accidentes del sustantivo: género, número, caso posesivo  
El adjetivo. Clasificación: determinantes, demostrativos, distributivos, cuantitativos, interrogativos, posesivos. Comparación de adjetivos: grados positivo, comparativo, superlativo  
El verbo. Tiempos pasado, presente y futuro: simples, continuos y perfectos. Voz pasiva. Verbos auxiliares modales. Construcciones en forma afirmativas, negativas e interrogativas.  
El adverbio: simples, derivados y compuestos: modo, tiempo, lugar y frecuencia.  
El pronombre: clasificación: demostrativos, subjetivos, posesivos, interrogativos e indefinidos.  
El artículo. Definido e indefinido. Omisión del artículo en inglés.  
La preposición: uso, forma, posición – frases preposicionales más comunes  
Oración simple. Oración compuesta- Oración compleja. Propositiones subordinadas relativas  
Terminología específica del área de informática.  
Signos de puntuación: similitudes y diferencias con el español. La puntuación como marcador de sentido.

## 5. RECURSOS NECESARIOS

- Proyector
- Pc
- Conexión A Internet Para Uso De Diccionarios Y Material De Referencia

## 6. PROGRAMACIÓN SEMANAL

Semana	Unidad / Módulo	Descripción	Bibliografía
1	Presentación de la materia	Diagnóstico del nivel de inglés de los alumnos. Introducción a la lectura y comprensión de textos: reflexión sobre diversas estrategias	Módulos de trabajo de la cátedra
2	Lectura: Partes de la computadora-	Estrategias lectoras: anticipación del contenido por título e imágenes. Activación de conocimientos previos sobre el tema. Identificación de palabras clave. Apoyatura en palabras transparentes. Texto instructivo. Modo imperativo. Palabras lexicales y estructurales. Tipos de palabras lexicales. Posición del adjetivo. Vocabulario específico.	
3	Lectura: Cómo chequear un virus	Aplicación de estrategias lectoras: escaneo de información específica. Texto Instructivo. Vocabulario específico relativo al tema de lectura.	
4	Lectura: La placa madre	Aplicación de estrategias lectoras. Texto descriptivo. La oración simple. Tiempo presente: Verbo ser-estar. Pronombres demostrativos, pronombre personal, artículos, preposiciones, conectores simples. Can + verbo otros verbos. Artículos y pronombres. Vocabulario específico relativo al tema de lectura.	
5	Lectura: Puertos y conectores.	Estrategias lectoras: anticipación del contenido por título e imágenes. Activación de conocimientos previos sobre el tema. Identificación de las ideas generales por párrafo. Identificación de información específica. El texto descriptivo. El párrafo y su organización. Referentes textuales y conectores. Revisión presente simple; verbo can. Preposiciones. Números. Adjetivos cuantitativos. There is/ are. Vocabulario específico relativo al tema de lectura.	
6	Lectura: El teclado.	Revisión y aplicación de estrategias lectoras. Deducción del significado de palabras por contexto. Estrategias para clasificar vocabulario. El texto descriptivo. Uso de conectores. Tiempo presente. Vocabulario específico relativo al tema de lectura	
7	Lectura: Dispositivos de entrada.	Aplicación de estrategias de lectura. Deducción de significado de palabras por su composición. Revisión: presente simple, can. Be able to + verbo. Composición y derivación de palabras. Voz pasiva, tiempo presente. Vocabulario específico relativo al tema de lectura	
8	Lectura: Dispositivos para guardar información.	Revisión de contenidos anteriores. Conectores más complejos. Grado comparativo y superlativo de adjetivos. Vocabulario específico relativo al tema de lectura.	
9	Lectura: Configuración	Aplicación de estrategias de comprensión. La oración compleja: proposiciones subordinadas adjetivas. Presente simple y continuo. Voz pasiva: verbos irregulares. Vocabulario específico.	
10	Lectura: Microcomputadoras.	Aplicación de distintas estrategias de lectura. Contenidos lingüísticos : Must+ verbo. Will futuro. Verbos "enable" y "allow". Derivación de palabras: terminación -ing. Vocabulario específico relativo al tema de lectura.	
11	Lectura: Memoria principal: RAM y ROM	Aplicación de estrategias de lectura. Revisión de contenidos gramaticales. Vocabulario específico relativo al tema de lectura.	

12	Lectura: Bits and Bytes	Contenidos lingüísticos: Revisión de todas las formas verbales trabajadas. Derivación de palabras: prefijos y sufijos más comunes. Vocabulario específico relativo al tema de lectura.	
13	Lectura: Tipos de computadoras	El texto descriptivo comparativo. Contenidos lingüísticos: Pares opuestos de adjetivos. Grado comparativo y superlativo. As..as; less than... Vocabulario específico relativo al tema de lectura.	
14	Lectura: La elección de una impresora	El texto descriptivo comparativo. Uso del diccionario monolingüe Contenidos lingüísticos: Revisión de contenidos y estrategias lectoras.. Vocabulario específico relativo al tema de lectura	
15	Evaluación	Realización primer diagnostico de avance en el proceso de aprendizaje/parcial. Lectura comprensiva de un texto sobre alguno de aéreas temáticas trabajadas.	
16	Feedback	Devolución del diagnostico. Trabajo sobre el error.	
17	Lectura Evolución de las microcomputadoras. Bill gates and Microsoft.	Revisión estrategias de lectura. El texto expositivo-narrativo. Organización cronológica de la información. Contenidos lingüísticos: Tiempo pasado, presente perfecto y futuro. Verbos regulares e irregulares. Voz pasiva: presente, pasado, futuro. Vocabulario específico relativo al tema de lectura.	
18	Lectura: Historia de las computadoras	Contenidos lingüísticos. Pasado simple y continuo. Formas condicionales del verbo. Vocabulario específico relativo al tema de lectura	
19	Lectura: Diseño de programas.	Contenidos lingüísticos: Derivación de palabras. Construcciones infinitivas. Vocabulario específico relativo al tema de lectura	
20	Lectura: Lenguajes de programación	Contenidos lingüísticos: Estrategias de organización y clasificación de vocabulario específico. Vocabulario específico relativo al tema de lectura	
21	Lectura: Interface gráfica	Contenidos lingüísticos. Revisión. Uso de have to + verbo. Vocabulario específico relativo al tema de lectura	
22	Lectura: Sistemas operativos.	Contenidos lingüísticos. Revisión y consolidación de contenidos gramaticales. Vocabulario específico relativo al tema de lectura.	
23	Lectura: Historia	Contenidos lingüísticos. Revisión. Tiempos verbales compuestos. Vocabulario específico relativo al tema de lectura	
24	Lectura: CD Roms	Contenidos lingüísticos: Revisión. Vocabulario específico relativo al tema de lectura	
25	Lectura: Lans y Wans.	Contenidos lingüísticos: Revisión. Vocabulario específico relativo al tema de lectura	
26	Lectura: Computadoras transportables.	Contenidos lingüísticos: El artículo de revista. Lenguaje informal. Tiempos futuros. Vocabulario específico relativo al tema de lectura	
27	Lectura: Fibra óptica	Contenidos lingüísticos. Texto auténtico. Revisión de estrategias y contenidos gramaticales. Vocabulario específico relativo al tema de lectura	
28	Lectura: Requerimientos para ser un buen analista de sistemas.	Contenidos lingüísticos: Texto auténtico. Vocabulario específico relativo al tema de lectura	

29	Evaluación	Realización segundo diagnostico de avance /parcial	
30	Cierre de la cursada	Devolución y trabajo sobre el error.	

## 7. BIBLIOGRAFIA DE LA ASIGNATURA

Autor	Año	Título	Capítulo/s	Lugar de la Edición	Editor / Sitio Web
Silvina Calomino		Modulos de trabajo para la cátedra	Elaborados en base a una selección de la bibliografía que se detalla a continuación		
Remacha Esteras, Santiago	2008.	Infotech	Selección	Gran Bretaña	Cambridge University Press
Glendinning, Eric and McEwan, John	2003	Basic English for Computing	Selección	Italia	Oxford University Press
Glendinning , Eric and Mc Ewan, John	2002.	Oxford English for Information Technology	Selección	Gran Bretaña	Oxford University Press
Perino, Inés et all.	1994	Introducción a la lectura en inglés 1: Técnicas de Traducción	Selección	Buenos Aires	Dale Editores

-----  
Firma del docente-investigador responsable

VISADO		
COORDINADOR DE LA CARRERA	DIRECTOR DEL INSTITUTO	SECRETARIO ACADEMICO UNTDF
Fecha :	Fecha :	